



Vejlygte- og homologeringssæt

2012 og senere arbejdskøretøjer i Workman® HD-serien

Modelnr. 120-5030

Modelnr. 120-5045

Monteringsvejledning

Montering

Løsdele

Brug skemaet herunder til at kontrollere, at alle dele er blevet leveret.

Fremgangsmåde	Beskrivelse	Antal	Anvendelse
1	Kræver ingen dele	–	Klargør maskinen.
2	Kræver ingen dele	–	Afmontering af motorhjelm.
3	Fjernlyslygte Kabeladapter	2 2	Monter fjernlyslygterne (kun sæt 120-5030).
4	Positionslys Lygtebeslag (kun sæt 120-5030) Bræddebolt (nr. 10 x ½") – kun sæt 120-5030 Flangelåsemøtrik (nr. 10) – kun sæt 120-5030	2 2 4 4	Monter positionslygterne.
5	Blinklysrelæ	1	Monter blinklysene.
6	Nummerpladebeslag Nummerpladelygte Skrue (nr. 10 x 5/8 tomme) Låsemøtrik (nr. 10) Nummerpladens ledningsnet	1 2 4 4 1	Monter nummerpladebeslaget (kun sæt 120-5030).
7	Baglygte	2	Monter baglygterne.
8	Signalkontrol Rundhovedet skrue (nr. 6 x 2½") Seks-kantmøtrik (nr. 6) Låsemøtrik (nr. 6) Signalmonteringsbeslag	1 2 2 2 1	Monter signalkontrollen.
9	Lygtekontakt	1	Monter kontakten.
10	Kræver ingen dele	–	Monter motorhjelm.
11	Kræver ingen dele	–	Tilslutning af batteriet.
12	Kræver ingen dele	–	Afprøv lygterne.



1

Klargøring af maskinen

Kræver ingen dele

Fremgangsmåde

1. Parker maskinen på en plan flade.
2. Aktiver parkeringsbremsen.
3. Sluk motoren, og tag nøglen ud.
4. Frakobl batteriet. Se *betjeningsvejledningen*.

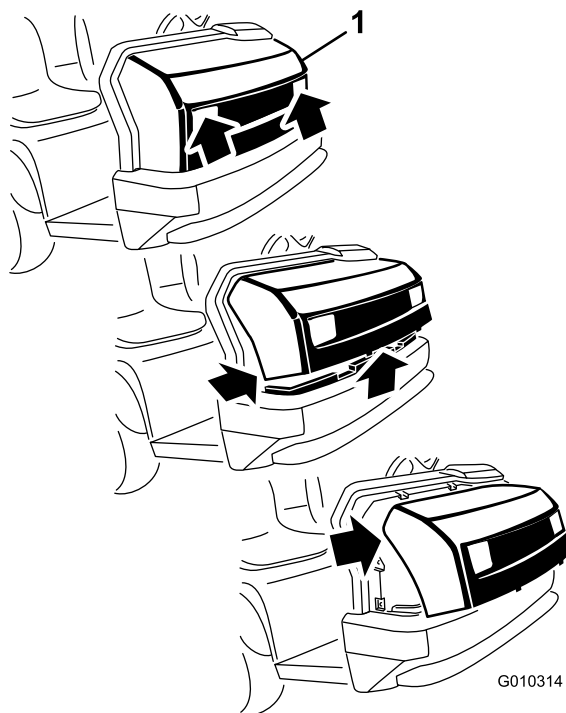
2

Afmontering af motorhjelm

Kræver ingen dele

Fremgangsmåde

1. Mens du har fat i motorhjelmens forlygteåbninger, løfter du op i motorhjelm for at frigøre de nederste monteringsstapper fra stelrillerne ([Figur 1](#)).



Figur 1

1. Motorhjem
2. Drej den nederste del af motorhjelm opad, indtil du kan trække de øverste monteringsstapper af stelrillerne ([Figur 1](#)).
3. Drej den øverste del af motorhjelm fremad, og kobl ledningsstikkene fra forlygterne ([Figur 1](#)).
4. Afmonter motorhjelm.

3

Montering af fjernlyslygterne

Kun sæt 120-5030

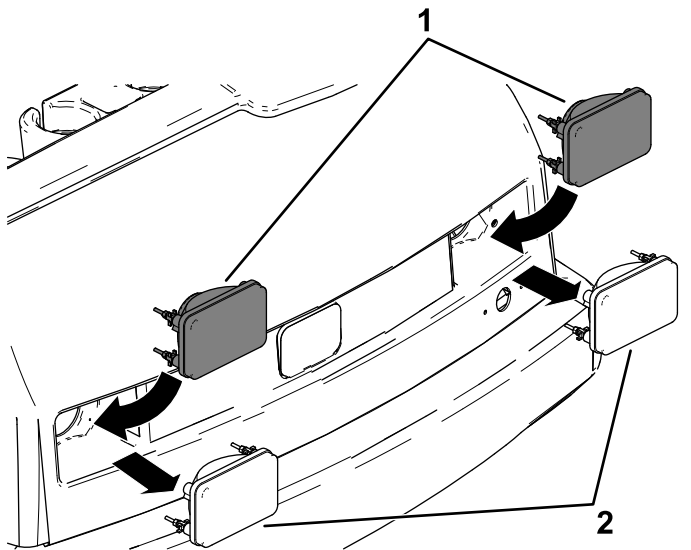
Dele, der skal bruges til dette trin:

2	Fjernlyslygte
2	Kabeladapter

Fremgangsmåde

Vigtigt: Hvis du monterer dette sæt på en maskine, der betjenes i et land, hvor køretøjer kører i venstre side af vejen, skal du bestille og montere fjernlyslygter med delnr. 114-8432 i stedet for de lygter, der leveres med dette sæt.

1. Afmonter holderne, der fastgør lygterne til motorhjelmens, og fjern forlygterne (Figur 2).



Figur 2

1. Fjernlyslygter (nye)
2. Forlygter (gamle)

2. Indsæt de nye fjernlyslygter i motorhjelmens forlygteåbninger, og fastgør lygterne med de holdere, du afmonterede i trin 1 (Figur 2).

Bemærk: Sørg for, at du retter ledningsstikkene ind efter og opad fjernlyslygterne.

3. Tilslut en ledningsnetadapter til hver fjernlyslygte.

4

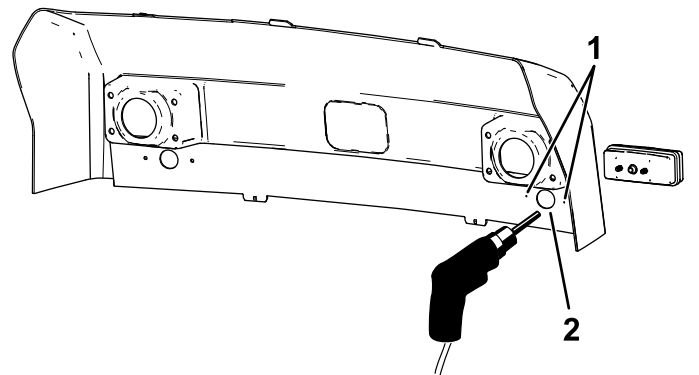
Montering af positionslygterne

Dele, der skal bruges til dette trin:

2	Positionslys
2	Lygtebeslag (kun sæt 120-5030)
4	Bræddebolt (nr. 10 x 1½") – kun sæt 120-5030
4	Flangelåsemøtrik (nr. 10) – kun sæt 120-5030

For sæt 120-5030

1. Find de 3 prikker under hvert fjernlys på motorhjelmens inderside (Figur 3).
2. Bor de følgende huller på hvert sted:
 - I den midterste prik bruges en hulsav til at bore et hul med en diameter på 35 til 38 mm (Figur 3).
 - I de 2 yderprikker bores huller med en diameter på 6 mm (Figur 3).



Figur 3

1. Huller på 6 mm i diameter
2. Huller på 35 til 38 mm i diameter

3. Fjern møtrikkerne fra tapperne bag på positionslygterne.

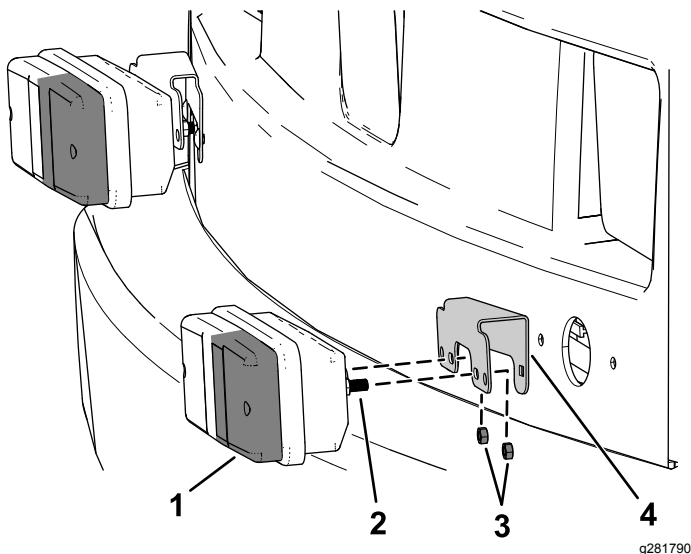
Bemærk: Gem møtrikken til montering af positionslygterne.

4. Fastgør et positionslys til motorhjelmene på hvert sted med det gule lygteglas udad som følger:

- A. Skub et lygtebeslag på tapperne på hver lygte som vist i **Figur 4**.

Vigtigt: Sørg for, at du monterer beslagene på lygterne, så beslagets vinkel medfører, at lysene peger ligeud efter montering, og det gule lytteglas vender udad.

Bemærk: Ret lygterne ind med det gule lytteglas udad.

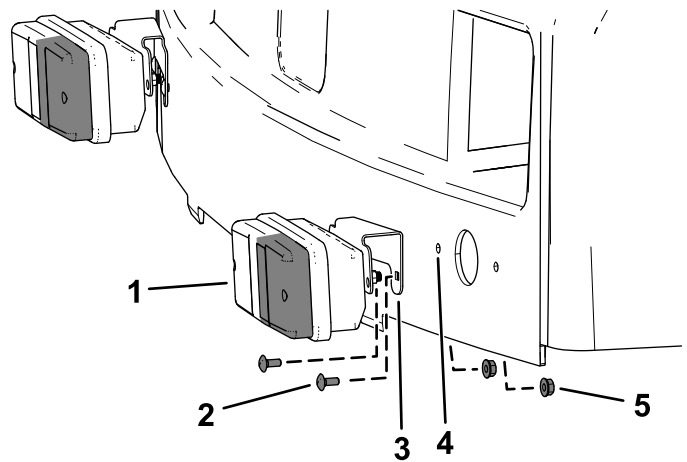


Figur 4

- | | |
|---|----------------|
| 1. Positionslygte (gult lytteglas udad) | 3. Møtrik |
| 2. Tapper | 4. Lygtebeslag |

- D. Ret hullerne i beslaget og lygterne ind efter de huller på 6 mm i diameter, du borede i motorhjelmene (**Figur 5**).

- E. Fastgør beslaget og lygterne til motorhjelmene med bræddebolten (nr. 10 x 1/2") og flangelåsemøtrikkerne (nr. 10) som vist i **Figur 5**.



Figur 5

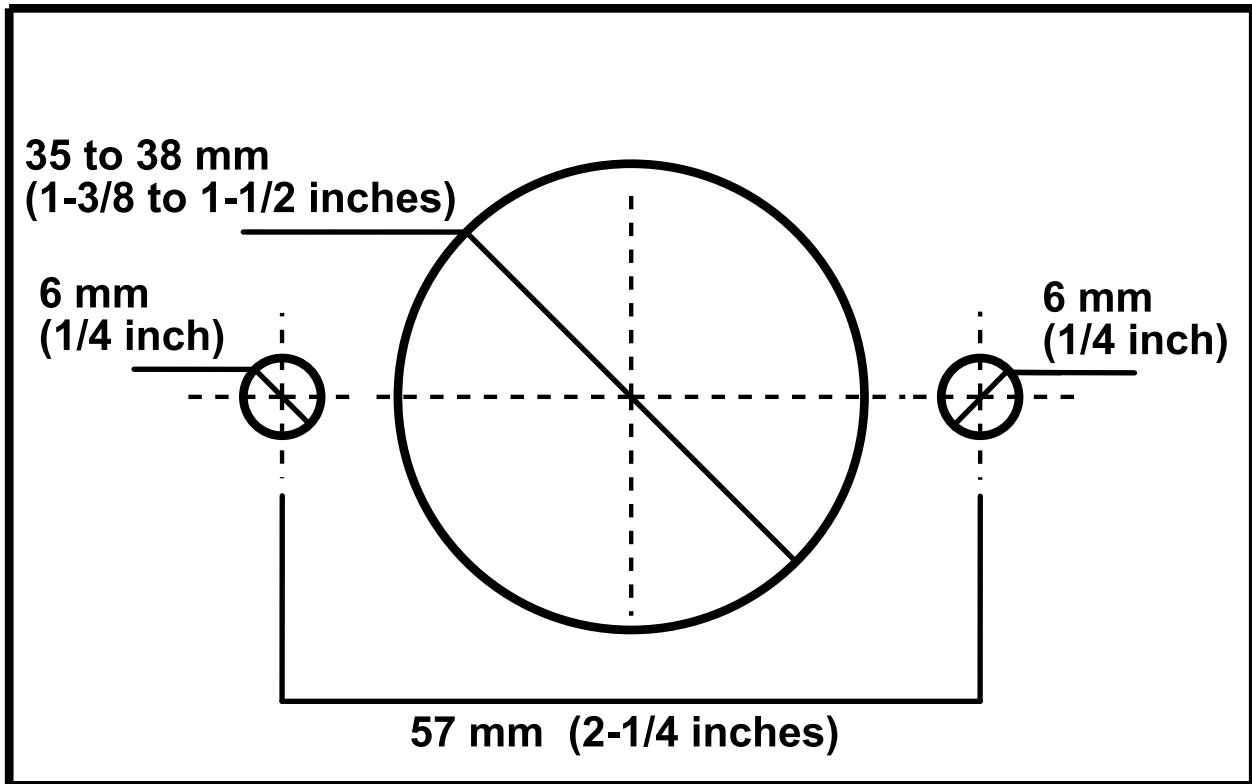
- | | |
|---|---------------------------------|
| 1. Positionslygte (gult lytteglas udad) | 4. Hul – 6 mm |
| 2. Bræddebolt (nr. 10 x 1/2") | 5. Flangelåsemøtrikker (nr. 10) |
| 3. Lygtebeslag | |

- B. Fastgør beslagene med møtrikkerne, der blev fjernet i trin 3 (**Figur 4**).
- C. Før hver lygtes ledninger gennem de huller på 35 til 38 mm i diameter, som du borede i motorhjelmene (**Figur 4**).

For sæt 120-5045

1. Brug målene vist i [Figur 6](#), og bor 2 huller (6 mm) i de yderste positioner og 1 hul (35 til 38 mm) i midterpositionen.

Vigtigt: Sørg for, at de 2 yderste huller ligger på linje med det midterste hul ([Figur 6](#)).



Figur 6

g281976

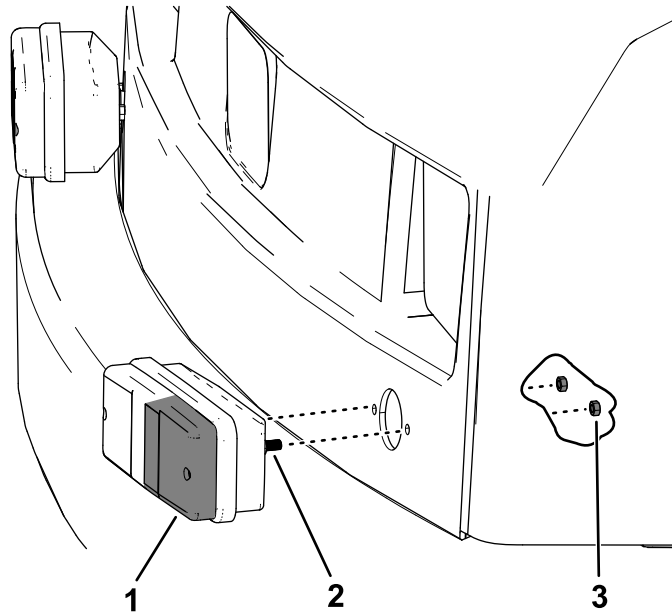
2. Fjern møtrikkerne fra tapperne bag på positionslygterne.

Bemærk: Gem møtrikken til montering af positionslygterne.

3. Fastgør et positionslys til motorhjelmene på hvert sted med det gule lygteglas udad som følger:
 - A. Før ledningerne fra hver lygte gennem de huller på 35 til 38 mm i diameter, som du borede i motorhjelmene (Figur 7).
 - B. Indsæt tapperne på hver side af positionslygterne gennem de huller på 6 mm i diameter, du borede i motorhjelmene.

Bemærk: Ret lygterne ind med det gule lygteglas udad.

- C. Fastgør lygterne med de møtrikker, der blev fjernet tidligere (Figur 7).



Figur 7

1. Positionslygte (gult lygteglas udad)
2. Tapper

3. Møtrikker

g281964

5

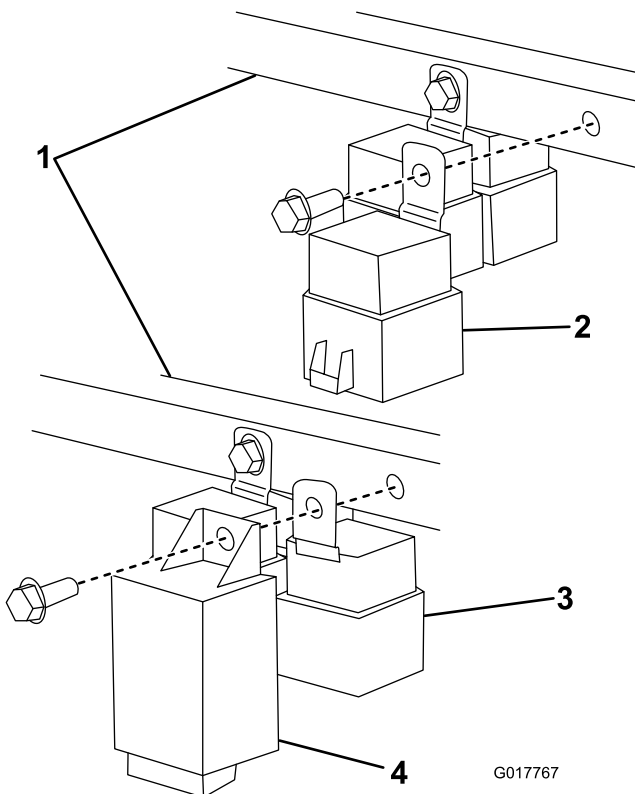
Montering af blinklysrelæet

Dele, der skal bruges til dette trin:

1	Blinklysrelæ
---	--------------

Fremgangsmåde

1. På instrumentbrættets maskinstøtterør (under motorhjelm) skal den bolt afmonteres, der fastgør det venstre relæ til støtterøret (Figur 8).



Figur 8

1. Instrumentbrættets støtterør
2. Eksisterende relæ (fabriksmonteret)
3. Eksisterende relæ (drejet 180°)
4. Blinklysrelæ

2. Drej relæet 180°, placer hullet i det nye blinklysrelæ over hullet i det gamle relæ (Figur 8).
3. Fastgør relæet og blinklyset til instrumentbrættets støtterør med den bolt, du fjernede i trin 1 (Figur 8).
4. Find maskinens ledningsnetstik med angivelsen Flasher , og tilslut stikket til blinklysrelæet.

6

Montering af nummerpladebeslaget (kun sæt 120-5030)

Dele, der skal bruges til dette trin:

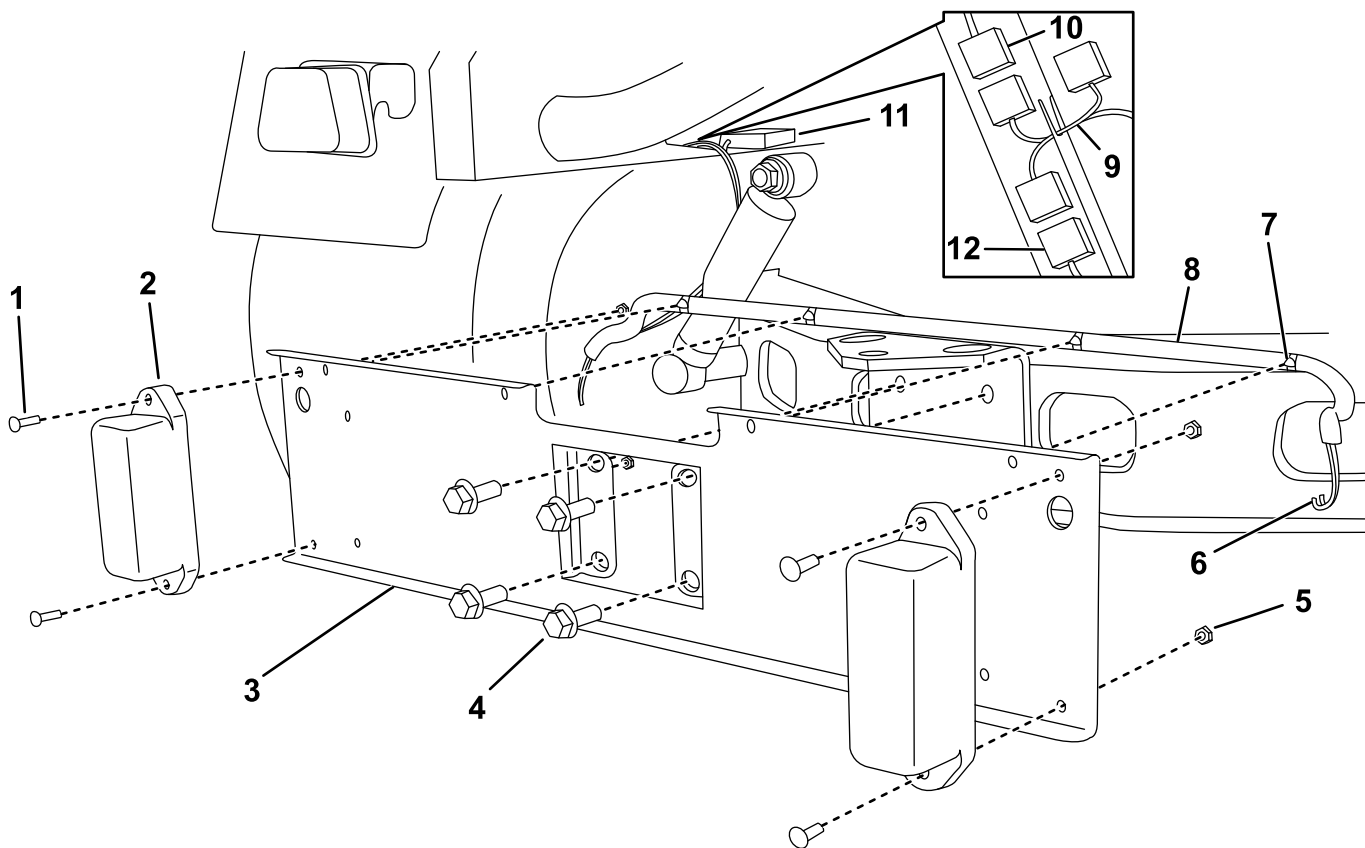
1	Nummerpladebeslag
2	Nummerpladelygte
4	Skrue (nr. 10 x 5/8 tomme)
4	Låsemøtrik (nr. 10)
1	Nummerpladens ledningsnet

Fremgangsmåde

1. Før nummerpladens ledningsnet langs toppen af nummerpladebeslaget, mens de 2 store stik og sikringen holdes til venstre (Figur 9).
2. Fastgør ledningsnettets 4 plastklemmer (fyrretræ) ind i de tilsvarende huller i beslaget (Figur 9).
3. Før lygtestikkene for nummerpladens ledningsnet gennem de store huller på hver ende af beslaget, og slut dem til nummerpladelygterne (Figur 9).
4. Fastgør lygterne til nummerpladebeslaget med 4 skruer (nr. 10 x 5/8") og 4 låsemøtrikker (nr. 10) (Figur 9).
5. Afmonter de 4 bolte (3/8"), der fastgør trækket til akselstellet (Figur 9).
6. Ret hullerne i nummerpladebeslaget, trækket og akselstellet ind efter hinanden, og fastgør dem med de 4 bolte, du fjernede i trin 5.

Bemærk: Sørg for, at du fører ledningsnet over trækket.

7. Tilspænd boltene med et moment på 37 til 45 Nm
8. Før den frie ende af ledningsnettets til den venstre side af maskinens stel, og før de 2 endestik ind i kanalen i stellet (Figur 9).



g282694

Figur 9

- | | | |
|--------------------------|---|---|
| 1. Skrue (nr. 10 x 5/8") | 5. Låsemøtrik (nr. 10) | 9. Nummerpladens ledningsnet
(hovedledningsnettets stikende) |
| 2. Nummerpladelygte | 6. Lygtestik | 10. Hovedledningsnetstik |
| 3. Nummerpladebeslag | 7. Plastklemmer (fyrretræ) | 11. Sikring (5 A) |
| 4. Bolt (3/8") | 8. Nummerpladens ledningsnet
(lygtestikende) | 12. Baglygtestik |

7

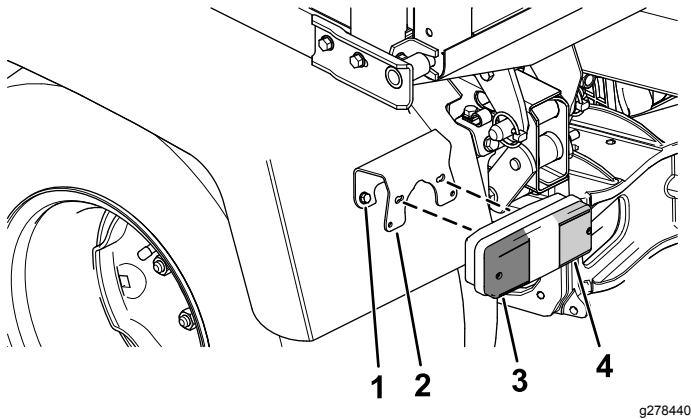
Montering af baglygterne

Dele, der skal bruges til dette trin:

2	Baglygte
---	----------

Fremgangsmåde

1. Fjern de bolte og låseskiver, der fastgør baglygterne til baglygtebeslagene på bagskærmene (Figur 10).



Figur 10

- | | |
|-----------|-------------------------------|
| 1. Skrue | 3. Gult lygteglas (signallys) |
| 2. Beslag | 4. Rødt lygteglas (bremselys) |

2. Frakobl baglygternes stik fra hovedledningsnetstikkene, og afmonter de gamle baglygter.
3. Fjern møtrikkerne og låseskiverne fra taperne på de nye baglygter.
4. Monter de nye baglygter ved at fastgøre dem til baglygtebeslagene med de møtrikker og låseskiver, du fjernede i trin 3 (Figur 10).

Bemærk: Ret lygterne ind med det gule lygteglas udad.

5. Før den højre baglygtes ledningsnet ind i stellet, og tilslut det til hovedledningsnettet.
6. Før den venstre baglygtes ledningsnet ind i stellet, og tilslut det som følger:
 - Hvis du monterer sæt **120-5045**, skal du tilslutte baglygteledningsnettet til hovedledningsnettet.
 - Hvis du monterer sæt **120-5030**, skal du tilslutte baglygtens ledningsnet til stikket på enden af nummerpladens

ledningsnet og tilslutte det resterende stik på nummerpladens ledningsnet til hovedledningsnettet (Figur 9).

8

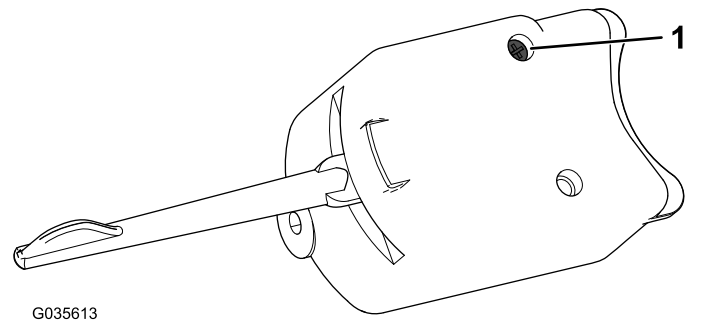
Montering af signalkontrollen

Dele, der skal bruges til dette trin:

1	Signalkontrol
2	Rundhovedet skrue (nr. 6 x 2½")
2	Sekskantmøtrik (nr. 6)
2	Låsemøtrik (nr. 6)
1	Signalmonteringsbeslag

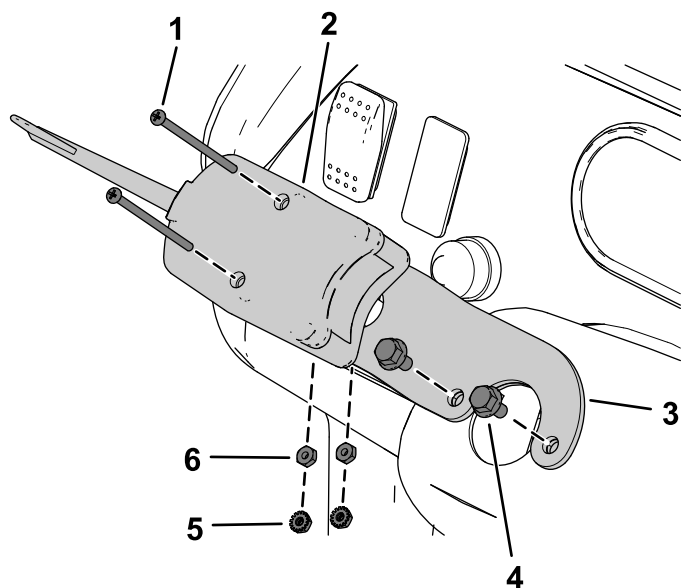
Fremgangsmåde

1. Fjern de eksisterende skruer fra signalkontrollen (Figur 11).



Figur 11

1. Eksisterende skrue
2. Fastgør signalmonteringsbeslaget på instrumentbrættet med 2 flangehovedbolte (M6 x 12 mm) som vist i Figur 12.
3. Fastgør signalkontrollen på beslaget med de 2 rundhovedede skruer (nr. 6 x 2½"), 2 sekskantmøtrikker (nr. 6) og 2 låsemøtrikker (nr. 6) som vist i Figur 12.



Figur 12

- | | |
|---------------------------------------|------------------------------------|
| 1. Rundhovedet skrue
(nr. 6 x 2½") | 4. Flangehovedbolt
(M6 x 12 mm) |
| 2. Signalkontrol | 5. Låsemøtrik (nr. 6) |
| 3. Signalmonteringsbeslag | 6. Sekskantmøtrik (nr. 6) |

4. Før signalkontrollens ledningsnet nedad og gennem hullet nær enden af instrumentpanelet.
5. Find den del af maskinens ledningsnet med angivelsen SIGNAL CONTROLLER, og tilslut stikket med angivelsen WIRE HARNESS til signalkontrollens ledningsnetstik.

9

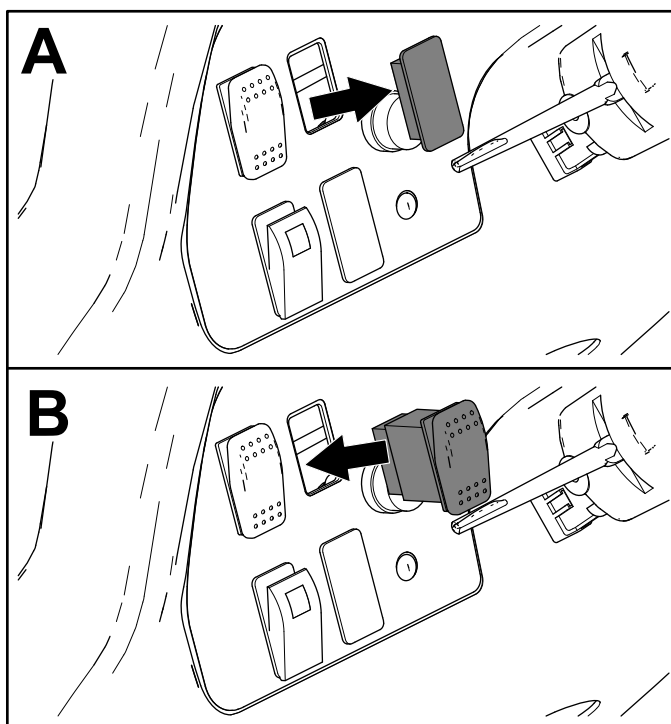
Installation af lyskontakten

Dele, der skal bruges til dette trin:

- | | |
|---|--------------|
| 1 | Lygtekontakt |
|---|--------------|

Fremgangsmåde

1. Fjern en prop fra et af de ledige huller i venstre side af instrumentpanelet (Figur 13).
2. Indsæt lyskontakten i instrumentpanelets hul, indtil den klikker på plads (Figur 13).



Figur 13

3. Under instrumentbrættet skal du finde ledningsnettets med et sløjfetilbagekoblingsstik, der er mærket LIGHT SWITCH.
4. Træk sløjfetilbagekoblingsstikket ud af ledningsnettets stik.
5. Sæt ledningsnettets stik ind i lyskontakten.

10

Montering af motorhjelman

Kræver ingen dele

Fremgangsmåde

1. Ret motorhjelman ind mod maskinens forende (Figur 1).
2. Drej motorhjelman fremad, og tilslut maskinens ledningsnetstik til fjernlyslygterne og positionslygterne.
3. Drej motorhjelman tilbage, og indsæt monteringsstapperne på toppen af motorhjelman i åbningerne i instrumentpanelet på maskinen (Figur 1).
4. Drej motorhjelman ned, og indsæt tapperne på enden af motorhjelman i åbningerne i kofangeren (Figur 1).

11

Tilslutning af batteriet

Kræver ingen dele

Fremgangsmåde

Tilslut batteriet. Se *betjeningsvejledningen*.

12

Afprøvning af lygterne

Kræver ingen dele

Fremgangsmåde

Bemærk: Få nogen til at hjælpe dig med at se lygterne, idet du tester dem.

1. Tag plads i førersædet, og drej nøglen til positionen ON (til).
2. Tryk lyskontakten til positionen ON (til).

Bemærk: Lygterne bør tændes.

3. Flyt blinklyset til venstre og til højre.

Bemærk: Positionslygterne bør blinke foran på maskinen, og baglygten bør blinke bag på maskinen.

4. Tryk bremsepedalen ned.

Bemærk: Bremselygterne skal lyse.

5. Drej nøglen til positionen OFF (fra), og tag nøglen ud.



Count on it.